

SÉQUENCE 3

Je rédige le résumé informatif d'un texte scientifique

Niveau de compétence : 7/B2

APERÇU GÉNÉRAL DE LA SÉQUENCE :

► Module

Faire des études universitaires et de la recherche en français

► Intention de communication

Rédiger le compte rendu ou le résumé informatif d'un texte

► Contexte



Salle de classe



Étudiantes et étudiants de premier cycle ou de cycles supérieurs, collègues de classe

Cette séquence vous permettra de :

- Résumer un texte lié à votre champ d'intérêt ou domaine d'études de façon claire, fluide et dans un discours adéquatement structuré
- Faire ressortir l'idée principale et les idées secondaires d'un texte à partir de son organisation
- Diversifier les productions en utilisant une variété de stratégies et de ressources linguistiques propres à la rédaction d'un résumé informatif

Dans cette séquence, vous serez appelés à :

- Participer à des discussions sur la rédaction d'un résumé informatif
- Visionner un documentaire sur un concours basé sur l'acte de résumer (« ma thèse en 180 secondes »)
- Lire plusieurs textes en français et analyser les résumés proposés
- Faire le résumé informatif de plusieurs textes

Les activités de cette séquence devraient nécessiter environ quatre heures et demie de votre temps.

Introduction et découverte

ACTIVITÉ 1  

À CONSULTER

VIDÉO

▶ Titre

« [Ma thèse en 180 secondes](#) »

▶ Source

Études supérieures et postdoctorales de l'Université de Montréal

Regardez la vidéo sur la finale nationale, puis **répondez** à l'oral aux questions suivantes avec un ou une partenaire.

- ▶ De quelle compétition s'agit-il?
- ▶ Quels sont les défis associés à cette compétition, selon vous?
- ▶ Quels sont les facteurs qui pourraient influencer votre performance?
- ▶ Pensez-vous pouvoir résumer votre recherche en trois minutes? **Justifiez** votre réponse.

ACTIVITÉ 2  

En petits groupes, **discutez** des questions suivantes.

- ▶ Qu'est-ce qu'un résumé pour vous?
- ▶ Quels types de résumés connaissez-vous?
- ▶ Quelle expérience avez-vous déjà du résumé dans le cadre de vos études à l'université?
- ▶ Quand vous faites un résumé dans votre langue maternelle ou dans toute autre langue que vous connaissez, existe-t-il des stratégies que vous employez? Lesquelles?
- ▶ Y a-t-il un ratio entre le nombre de mots d'un texte et celui de son résumé? Si oui, quel est ce ratio? **Justifiez**. Sinon, pourquoi?
- ▶ Quelles sont les erreurs couramment commises lors de la rédaction d'un résumé, selon vous?

- ▶ Quelles sont les différences entre un résumé à l'écrit et un résumé à l'oral?
- ▶ Que veut dire un résumé informatif et quelle en est l'utilité? Quelles sont les caractéristiques d'un bon résumé informatif, selon vous?
- ▶ Quelle serait la démarche nécessaire pour produire un résumé informatif à partir d'un texte, selon votre expérience?

Exploration et pratique

ACTIVITÉ 3 

À CONSULTER

ARTICLE

▶ Titre

« [L'UdeM lance une étude sur la spiritualité des jeunes](#) »

▶ Source

Quartier Libre

Lisez individuellement l'article « L'UdeM lance une étude sur la spiritualité des jeunes » et **répondez** aux questions suivantes à l'oral en binômes.

a) Répondez brièvement aux questions suivantes :

- ▶ De quoi parle cet article? **Précisez** son sujet.
- ▶ Quelle est l'information principale de ce texte? **Formulez** votre réponse en quelques mots.
- ▶ Que veut dire un sondage et dans quels buts peut-on s'en servir?

b) Répondez en détail aux questions suivantes :

▶ Quels sont les objectifs de la recherche?

▶ La majorité des francophones au Québec ont-ils une appartenance religieuse? **Expliquez.**

▶ Comment pourriez-vous définir la notion de spiritualité? Se limite-t-elle à la religion? **Expliquez.**

▶ Quels sont les facteurs pouvant influencer la spiritualité?

ACTIVITÉ 4

Observez les mots suivants en binômes.

a) Sans consulter votre dictionnaire, remplissez le tableau suivant :

| Mots | Signification | Classe grammaticale | Autres mots de la même famille et leurs classes grammaticales |
|---------------------|--|---------------------|--|
| Ex. : collaboration | Travailler en harmonie avec les autres pour atteindre un but | Nom | Collaborer : verbe Collaboratif : adjectif Collaborateur : nom |
| Spiritualité | | | |
| Traditionnellement | | | |

Module

Faire des études universitaires et de la recherche en français

Séquence

Je rédige le résumé informatif d'un texte scientifique

| | | | |
|-------------|--|--|--|
| Croyance | | | |
| Dépasser | | | |
| Engagement | | | |
| Identifier | | | |
| Immigration | | | |
| Pauvreté | | | |
| Émerveiller | | | |

b) Vérifiez vos propositions de réponse individuellement dans un dictionnaire, puis **effectuez** les corrections nécessaires avec votre collègue dans le tableau.

c) À la suite de la consultation du dictionnaire, **répondez** par vrai ou faux :

| | Vrai | Faux |
|--|-----------------------|-----------------------|
| L'analyse des mots (en regardant les suffixes et les préfixes) permet très souvent d'établir la classe grammaticale. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Le suffixe « -ment » sert uniquement à créer un nom. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| La quasi-totalité des mots se terminant par « -tion » est au masculin. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| La connaissance des familles de mots nous permet de mieux reformuler les phrases en évitant les répétitions. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Tous les noms qui se terminent par « -ment » sont au féminin. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

ACTIVITÉ 5

En rédigeant un résumé, nous devons fréquemment substituer un mot ou une partie de phrase par une autre.

a) Observez les phrases suivantes et les reformulations proposées :

- ▶ Le Québec comprend autant de personnes athées que croyantes, et la majorité des francophones sont non-croyants, selon un sondage lancé par *Le Devoir* en octobre 2021 auprès de 1 545 Canadiens, qui révèle que 54 % des personnes âgées de 18 à 34 ans interrogées se déclarent non-croyantes.
 - *Reformulation* : Le Québec comprend autant de personnes athées que croyantes, et la majorité des francophones sont non-croyants, selon un sondage lancé par *Le Devoir* en octobre 2021 auprès de 1 545 Canadiens, **révélant que** 54 % des personnes âgées de 18 à 34 ans interrogées se déclarent non-croyantes.

- ▶ Le professeur et chercheur à l'Institut d'études religieuses de l'UdeM Jean-Marc Barreau et l'étudiante-chercheuse à la maîtrise en théologie pratique, option santé et spiritualité, Lissa Dormoy Boulanger dirigent la recherche qui a pour objectif de proposer un plan d'action pour répondre à l'ensemble de ces enjeux.
 - *Reformulation* : Le professeur et chercheur à l'Institut d'études religieuses de l'UdeM Jean-Marc Barreau et l'étudiante-chercheuse à la maîtrise en théologie pratique, option santé et spiritualité, Lissa Dormoy Boulanger dirigent la recherche **ayant pour objectif** de proposer un plan d'action pour répondre à l'ensemble de ces enjeux.

b) Qu'avez-vous remarqué dans ces phrases? **Discutez** en binômes et comparez vos observations avec celles de vos collègues. Voici quelques éléments pour vous guider :

- ▶ Quelles sont les particularités des aspects grammaticaux découverts?
- ▶ Quelle partie est-elle supprimée dans les phrases originales?
- ▶ Par quels mots ou structures cette partie est-elle remplacée?

c) Effectuez individuellement et à l'écrit les mêmes types de modifications dans les phrases suivantes.

- ▶ Il explique devant l'audience les raisons qui justifient sa décision de départ.
- ▶ Cette étude qui a pour but de réduire l'impact des gaz à effet de serre a été menée par les chercheurs suisses.
- ▶ Les personnes qui habitent à la campagne pourraient avoir un accès limité à l'Internet.
- ▶ Les employés qui travaillent pour l'université bénéficient d'un régime de retraite.

d) Pour finir, **comparez** vos réponses avec celles de votre collègue. Quelles autres manières votre collègue a-t-il utilisées pour modifier les phrases? **Validez** le tout avec votre enseignant ou enseignante.

ACTIVITÉ 6

Utiliser les connecteurs logiques appropriés est une étape incontournable dans la rédaction d'un résumé. Cette activité vous aidera à reconnaître certains connecteurs logiques et leur valeur.

a) Identifiez les connecteurs logiques dans l'article « [L'UdeM lance une étude sur la spiritualité des jeunes](#) » et **déterminez** leur signification. **Consultez** la page suivante qui propose une liste de connecteurs logiques : « [Liste de charnières](#) ».

b) Proposez des équivalents ou des synonymes à chacun de ces connecteurs. **Consultez** un dictionnaire, au besoin.

c) Catégorisez les connecteurs identifiés selon leurs fonctions dans le texte.

d) Consultez de nouveau la page suivante qui propose une liste de connecteurs logiques répartis en catégories : « [Liste de charnières](#) ».

- Quels sont les connecteurs communs entre ceux indiqués dans cette page et ceux que vous avez trouvés dans l'article sur la spiritualité?

- Quelles sont les divergences et les convergences entre vos catégories et celles proposées dans la page?

- Plus particulièrement, concentrez-vous sur les catégories *Pour marquer la progression du texte*, *Pour introduire un sujet* et *Pour introduire une conclusion*. Parmi ces connecteurs, lesquels avez-vous déjà utilisés? Quelles différences relevez-vous quant aux niveaux de langue? Parmi ces connecteurs, lesquels sont plus appropriés pour un résumé oral que pour un résumé écrit?

- Les phrases suivantes utilisent des connecteurs dans les catégories *Pour marquer la progression du texte*, *Pour introduire un sujet* et *Pour introduire une conclusion*. Pour chaque phrase, **déterminez** si le connecteur utilisé est approprié ou non. Lorsque le connecteur ne l'est pas, **suggérez** un connecteur qui correspond au contexte.

- Au premier abord, les directions des départements concluent leurs consultations cette semaine.

- D'abord, il faudra s'assurer que les documents requis sont joints au courriel. D'autre part, l'adresse courriel doit être relue et vérifiée avant l'envoi.

- En ce qui concerne la rencontre des étudiantes avec leur professeur, celle-ci aura lieu la première semaine de juin.

- En conclusion, le rapport de la consultante commence par un aperçu général de l'organisation administrative de la faculté.

- Pour conclure, nous recommandons aux doctorants et doctorantes de suivre les formations offertes par l'université sur la rédaction des demandes de subvention.

- ▶ **Rédigez** un paragraphe (de 150 à 200 mots) dans lequel vous racontez brièvement les démarches entreprises pour entamer vos études supérieures. Ce paragraphe devra comporter au moins six ou sept des connecteurs appartenant aux trois catégories mentionnées précédemment. Vous êtes également libre d'utiliser d'autres connecteurs provenant des autres catégories, au besoin.

ACTIVITÉ 7

Regardons maintenant un article de votre domaine d'intérêt et le résumé qui l'accompagne.

- a)** Avec l'aide de votre enseignant ou enseignante, **cherchez** un article scientifique dans votre domaine d'études. **Cet article devra également proposer un résumé.**
- b)** Individuellement, **faites** un survol du texte, et ensuite, **lisez** le résumé proposé au début de l'article.
- c)** **Réfléchissez** à propos des éléments suivants et **remplissez** la grille d'analyse du résumé :

| Éléments | Réponses et justifications au besoin |
|---|--------------------------------------|
| Quelles sont les différentes stratégies linguistiques utilisées pour résumer le texte? | |
| Le résumé est-il fidèle aux différents éléments du texte? Justifiez. | |
| La longueur du résumé vous semble-t-elle appropriée? Justifiez votre réponse en vous référant au ratio entre le nombre de mots d'un texte et de son résumé. | |
| Quels sont les connecteurs logiques utilisés dans le résumé? Ces derniers établissent-ils un lien logique entre les différentes phrases du résumé? | |
| Quels éléments pourriez-vous améliorer dans le résumé? | |

- d) Reformulez** le résumé analysé en utilisant des procédures telles que les mots dérivés, la substitution par un participe présent, etc., et en remplaçant les connecteurs logiques par les synonymes que vous connaissez.

ACTIVITÉ 8

| | |
|--------------------|--|
| À CONSULTER | SITE INTERNET |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Titre Exemple de logiciel : Resoomer ▶ Source Logiciel pour résumer un texte. |

Certains logiciels en ligne proposent de résumer les articles que vous y ajoutez.

a) En groupe, **discutez** des questions suivantes :

- ▶ Avez-vous déjà utilisé ce genre de logiciel? Quels logiciels connaissez-vous? **Racontez** vos expériences.

- ▶ Qu'est-ce que vous en pensez de manière générale?

- ▶ Quels sont les avantages et les limites de ce genre de logiciel?

- ▶ Quelle place ces logiciels peuvent-ils avoir dans le milieu universitaire? Pourquoi? Quels pourraient être les contextes d'utilisation de ce type de logiciel dans le milieu universitaire?

b) Mise à l'essai et comparaison :

- ▶ **Reprenez** le texte que vous avez utilisé lors de l'activité 7. En utilisant un logiciel de résumé, générez un résumé de l'article.

c) Comparez le résumé produit par le logiciel avec celui proposé au début de l'article et **répondez** aux questions suivantes :

▶ Quelle est la qualité du résumé produit par le logiciel?

▶ Quelles tournures de phrase ou éléments langagiers vous satisfont le moins, s'il y a lieu? Et quelles tournures auriez-vous utilisées?

▶ **Évaluez** si le résumé produit est logique et compréhensible. **Justifiez.**

▶ Quelles contradictions ou transitions erronées entre les idées pouvez-vous relever, s'il y a lieu?

▶ Avec un ou une partenaire, **discutez** de vos observations sur vos textes.

▶ En groupe et en guise de conclusion, **répondez** à la question suivante : quelles sont les limites des logiciels de résumé et dans quels contextes pourrait-on s'en servir?

ACTIVITÉ 9



À CONSULTER

ARTICLE

► **Titre**

« Gentrification à Montréal : une nouvelle dynamique est à l'œuvre depuis l'an 2000 »

► **Source**

UdeM Nouvelles

Afin de résumer un texte, il est essentiel de reconnaître les idées principales du texte et de pouvoir les reformuler. Individuellement, **lisez** l'article et **répondez** aux questions suivantes :

- Quelles sont les idées principales de ce texte? **Écrivez**-les en utilisant des propositions relatives.

- **Reformulez** ces idées principales en substituant des subordonnées relatives par des participes présents.

Exemple : De nos jours, la gentrification intensive est engendrée par les promoteurs immobiliers, **qui se présentent comme des entreprises puissantes.**
(De nos jours, la gentrification intensive est engendrée par les promoteurs immobiliers **se présentant** comme des entreprises puissantes.)

- **Reformulez** ces idées principales par l'utilisation de mots dérivés autant que possible.

Exemple : Les promoteurs **construisent** des tours, ce qui **change** le paysage des villes. **La construction** des tours par les promoteurs cause **un changement** de paysage dans les villes.

- En utilisant les connecteurs logiques qui vous semblent adéquats, **reliez** les idées principales que vous avez retenues du texte.

- **Identifiez** les hyperonymes dans les paragraphes suivants et **mentionnez** les hyponymes qui s'y rattachent :

Saviez-vous qu'une des stratégies de reformulation consiste à remplacer un mot appartenant à une catégorie par un autre mot qui décrit cette catégorie?

Par exemple : il est possible de remplacer l'énumération suivante « les chiens, chats et lapins sont hébergés dans des salles différentes du refuge » par « les différents animaux sont hébergés dans des salles différentes du refuge ». Dans ce cas-ci, les chiens, les chats et les lapins sont les hyponymes du mot « animaux » tandis que le mot « animaux » est leur hyperonyme.

- 1)** « Le plan architectural du nouveau campus sera approuvé par le Conseil de l'Université la semaine prochaine. La communauté universitaire peut s'attendre à un centre sportif, un amphithéâtre, une bibliothèque et une garderie pour les enfants du personnel et des étudiants et étudiantes. La construction de ces bâtiments devra s'étaler sur une période de trois ans. »
- 2)** « Les chercheuses de la faculté désirent examiner la relation entre les piétons d'un côté et les véhicules, motos, vélos et camions de l'autre côté. Une des questions à laquelle leur étude désire répondre est : "Est-ce qu'il y a moyen d'améliorer la cohabitation entre les piétons et ces moyens de transport routier?" »

ACTIVITÉ 10

Après avoir effectué quelques transformations du texte de l'activité 9, **discutez** en groupe des questions suivantes :

- ▶ Que pensez-vous du texte résultant des transformations précédentes?
- ▶ À quel point le texte est-il cohérent?
- ▶ À quel point est-ce qu'il est fidèle au texte source?
- ▶ **Corrigez-le** pour obtenir un résumé cohérent de l'article.

Prenez vos notes dans l'espace ci-dessous



ACTIVITÉ 11

Avant de résumer un texte dans votre domaine, **exercez**-vous avec l'article de l'activité 9.

a) Proposez une phrase, puis plusieurs mots-clés, pour résumer l'article.

b) Ensuite, comparez votre production avec celle d'un ou d'une partenaire. Pour ce faire :

- ▶ **Déterminez** les ressemblances et les différences entre vos choix de mots-clés.
- ▶ **Justifiez** auprès de votre collègue le choix de vos mots-clés et **écoutez** en échange ceux de votre collègue.
- ▶ Vous devrez arriver à un consensus avec votre collègue pour le choix de vos mots-clés.

c) Effectuez maintenant les mêmes étapes que celles de la partie (b) avec un ou une autre partenaire de votre classe.

d) Remplissez le tableau suivant afin de faire une auto-évaluation.

| Éléments | Réponses |
|--|----------|
| Défis rencontrés lors de la réalisation des activités de reformulation ou de réduction du nombre de mots : | |
| Apprentissages réalisés : | |
| Points à améliorer : | |

ACTIVITÉ 12

Prenez un moment pour consolider vos apprentissages sur le résumé informatif.

a) Consultez individuellement les ressources suivantes consacrées à la rédaction d'un résumé informatif et **lisez** les différents exemples présentés : « [Ressource 1](#) » et « [Ressource 2](#) »

b) Remplissez ensuite le tableau suivant concernant les points à retenir dans la rédaction d'un résumé en vous basant sur vos lectures et vos discussions pendant les activités précédentes :

| Éléments importants | Réponses à retenir |
|---|----------------------|
| La longueur du résumé par rapport au texte complet. | |
| Les quatre principales étapes pour faire un résumé. | 1- 2- 3- 4- |

| | |
|--|----------------|
| Quelques éléments du texte à résumer. | 1- 2- 3- |
| Le nombre maximum de mots par phrase. | |
| Les formules de phrase à éviter. | |
| L'ordre dans lequel les éléments du résumé doivent être présentés. | |
| Les erreurs à éviter. | |

c) Un de vos collègues doit rédiger un résumé pour un de ses cours. Vous venez de réaliser plusieurs activités pour rédiger des résumés. Vous avez également lu plusieurs ressources sur les résumés. Vous êtes donc la personne tout indiquée pour lui fournir quelques pistes et conseils. En vous appuyant sur les éléments de votre tableau, **rédigez** un court texte (environ deux paragraphes) pour l'inclure dans un courriel à envoyer à cette personne. Votre texte doit respecter les consignes suivantes :

- ▶ Résumer les informations concernant la rédaction d'un résumé informatif.
- ▶ Contenir une dizaine de connecteurs logiques parmi ceux que vous avez catégorisés.
- ▶ Reprendre les informations relevées dans les ressources proposées dans cette activité, mais également les éléments vus dans les autres activités.

Production cible

ACTIVITÉ 13



Rédigez le résumé d'un texte scientifique.

Consignes :

- ▶ Le texte source doit être un article de recherche, une conférence ou toute autre analyse en profondeur d'un sujet donné. Il pourra provenir, entre autres, de la bibliographie des textes obligatoires de l'un de vos cours. **Consultez** la personne responsable de votre cours en ce qui concerne le choix du texte.
- ▶ Il faut respecter les consignes données par la personne responsable du cours ou les consignes éditoriales et demeurer objectif et fidèle au texte à résumer.

Grille d'auto-évaluation de la séquence

Après avoir résumé l'article choisi, remplissez cette grille afin d'évaluer votre travail. Notez que la case (1) correspond aux éléments que vous devriez améliorer, tandis que la case (4) correspond aux éléments que vous avez pu effectuer de manière satisfaisante. Choisissez la case « S. O. » si vous n'avez pas eu à effectuer un élément.

| | 1 | 2 | 3 | 4 | S. O. |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Je peux reformuler les idées principales d'un texte. | <input type="radio"/> |
| Je peux réduire le nombre de mots en utilisant différentes stratégies. | <input type="radio"/> |
| Je peux assurer la cohésion du texte en utilisant les connecteurs logiques appropriés. | <input type="radio"/> |
| Je peux résumer un texte avec assurance, clarté et fidélité. | <input type="radio"/> |
| Je peux résumer un texte tout en respectant les contraintes exigées. | <input type="radio"/> |
| J'ai conscience de mes points faibles et sais comment m'améliorer. | <input type="radio"/> |

Pour aller plus loin

Consultez l'article suivant pour peaufiner votre compréhension sur la dérivation (« [La création de nouveaux mots](#) »)

Préparez un résumé de votre propre recherche à l'oral. **Respectez** la contrainte : en trois minutes maximum.